

PREMIUM-LENKERTASCHE PREMIUM HANDLEBAR BAG SACOCHE POUR GUIDON PREMIUM

(DE) (AT) (CH)

PREMIUM-LENKERTASCHE

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

SACOCHE POUR GUIDON PREMIUM

Notice d'utilisation

(PL)

TORBA NA KIEROWNICĘ PREMIUM

Instrukcja użytkowania

(SK)

TAŠKA NA RIADIDLÁ PREMIUM

Návod na používanie

(DK)

TASKE TIL CYKELSTYRET

Brugervejledning

(HU)

PRÉMIUM KORMÁNYTÁSKA

Használati útmutató

(GB) (IE)

PREMIUM HANDLEBAR BAG

Instructions for use

(NL) (BE)

PREMIUM STUURTAS

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

PRÉMIOVÁ BRAŠNA NA ŘÍDÍTKA

Návod k použití

(ES)

BOLSA PRÉMIUM PARA MANILLAR

Instrucciones de uso

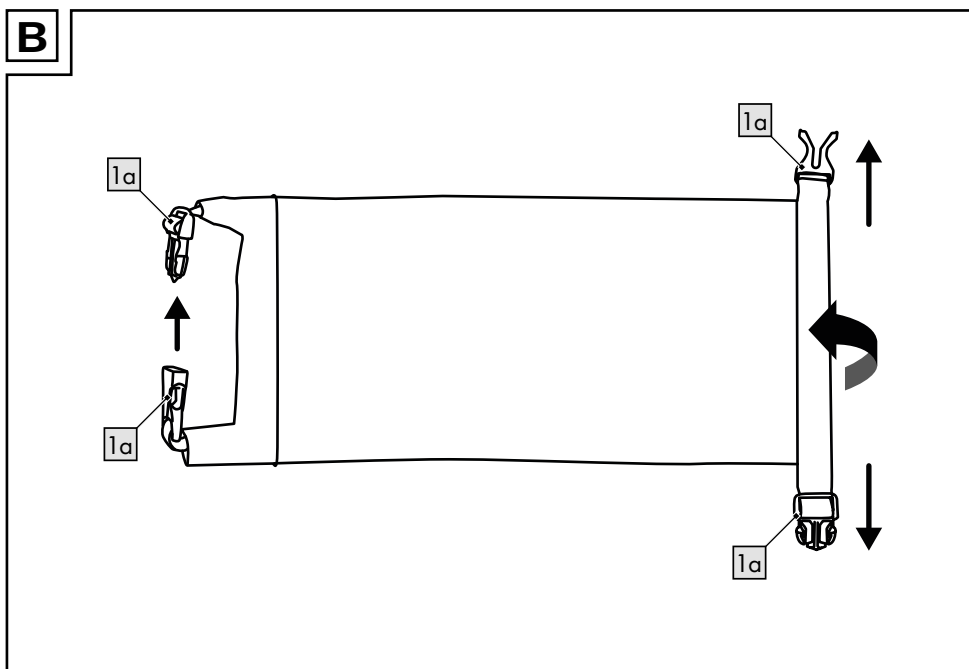
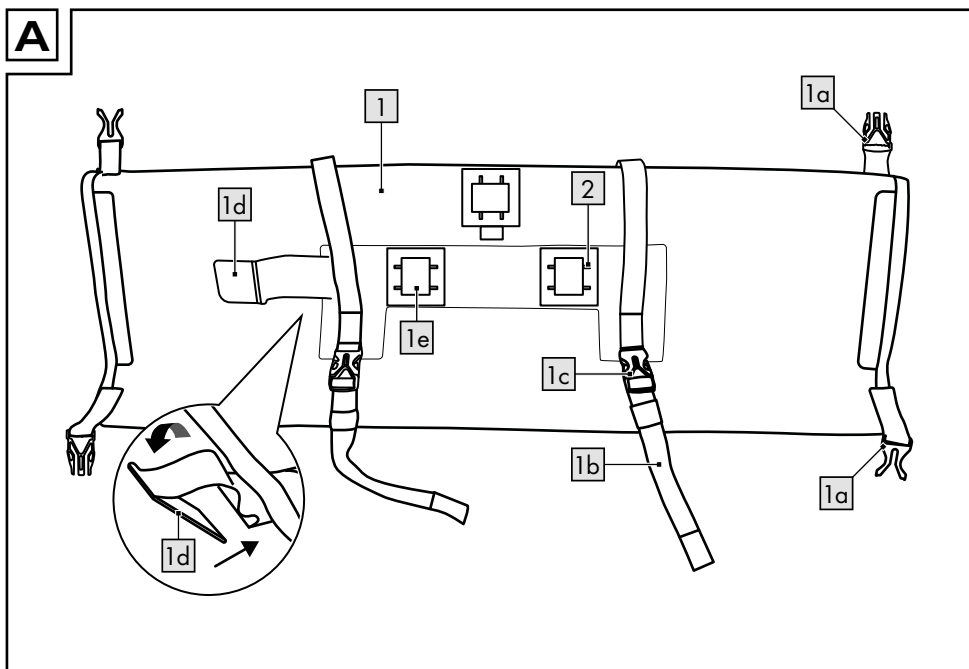
(IT)

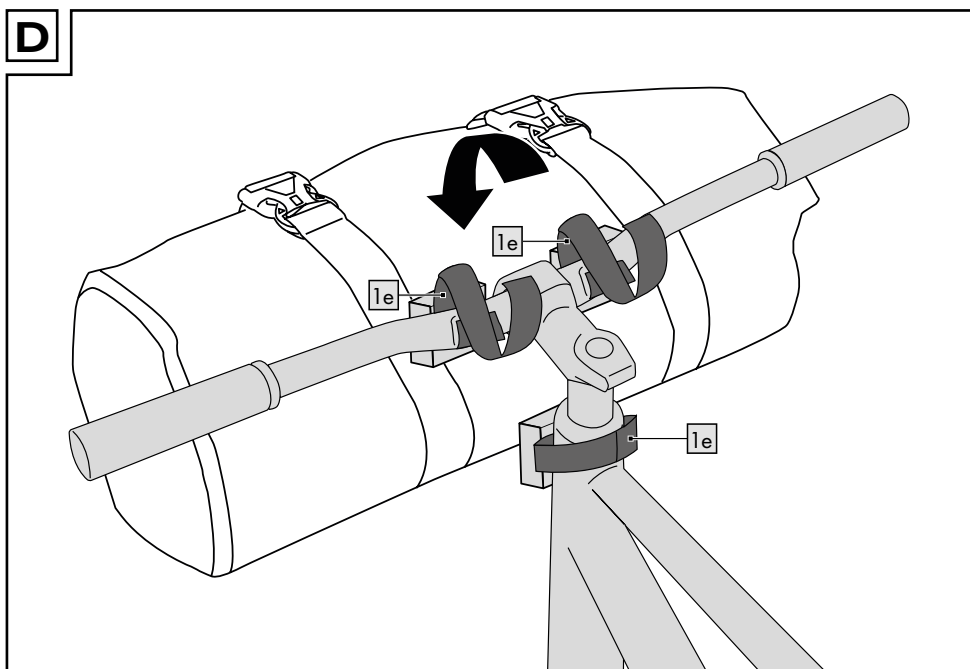
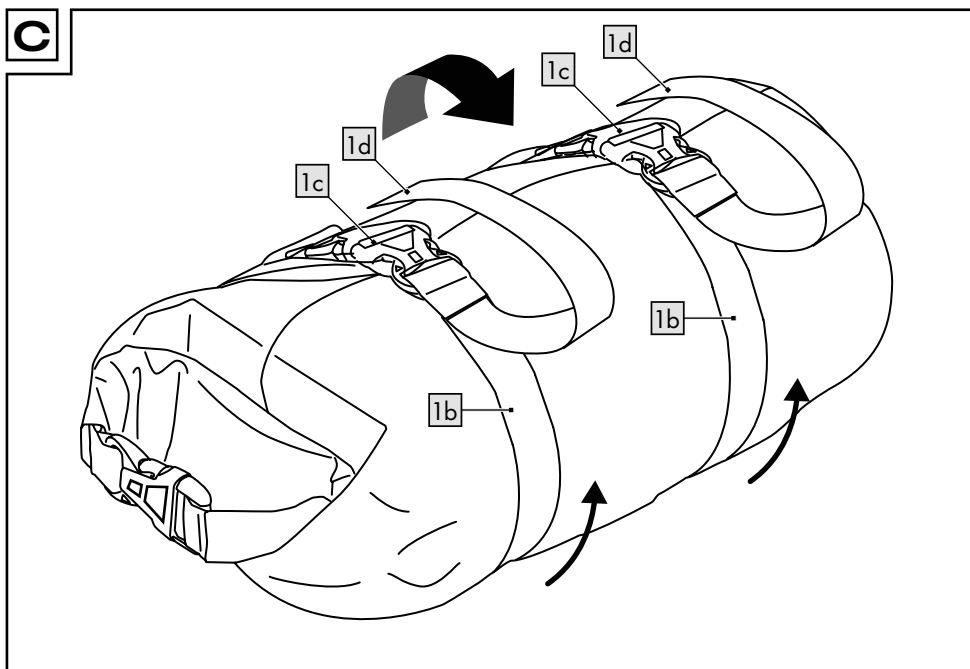
BORSA DA MANUBRIO PREMIUM

Istruzioni d'uso

IAN 470803_2407

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)





Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden.
Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

1 x Lenkertasche

1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Volumen: 9 l

Maße: ca. 40 x 16 x 16 cm (B x L x H)

Staubdicht und Spritzwassergeschützt (IP64)



Max. Ladekapazität: 5 kg



Herstellungsdatum
(Monat/Jahr): 01/2025

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Fahrradlenkertasche für den privaten Gebrauch entwickelt worden. Der Artikel ist ausschließlich für die Montage und Nutzung am Fahrradlenker eines für diese Zwecke geeigneten Fahrrads bestimmt. Der Artikel ist für den Transport von Gegenständen mit einem maximalen Ladegewicht von 5 kg geeignet.

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Bewahren Sie den Artikel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Verletzungsgefahr!

- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden. Technische Änderungen an dem Artikel oder dessen Befestigungselementen können zu Beschädigungen, Instabilität und Stürzen führen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Bowdenzüge und Bremsleitungen am Fahrrad dürfen durch die Montage des Artikels nicht geknickt, eingeklemmt oder anderweitig behindert werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Befestigungselemente bzw. -bänder lose vom Artikel herunterhängen. Diese könnten sich im Fahrrad verfangen und zu Stürzen führen.
- Der montierte Artikel darf nicht die Lenkfreiheit des Fahrrads behindern.
- Stellen Sie sicher, dass das Fahrrad in Festigkeit und Geometrie zur Montage dieses Artikels geeignet ist.
- Der Artikel darf ausschließlich an den vorgesehenen Befestigungsstellen gemäß dieser Gebrauchsanweisung montiert werden.
- Durch den beladenen, montierten Artikel kann sich die Lenkeigenschaft des Fahrrads verändern. Prüfen Sie dies zunächst vorsichtig beim Bremsen und beim Kurvenfahren und machen Sie sich das veränderte Fahrverhalten bewusst.
- Das Gepäck muss gleichmäßig verteilt werden und fest gesichert werden, um mögliche Unfälle zu vermeiden.

- Der Artikel darf keine Reflektoren oder Leuchten verdecken.
- Während der Fahrt muss der Artikel geschlossen sein, um ein Herausfallen von Gegenständen zu verhindern. Diese könnten Stürze oder Unfälle verursachen.
- Das geparkte Fahrrad kann trotz Hauptständer umfallen, wenn der Artikel montiert ist.
- Transportieren Sie keine Lebewesen in dem Artikel.
- Keine unverpackten Lebensmittel in diesem Artikel transportieren.
- Der Artikel darf mit maximal 5 kg beladen werden. Achten Sie darauf, dass dadurch das zulässige Gesamtgewicht des Fahrrads nicht überschritten wird.
- Prüfen Sie regelmäßig den festen Sitz aller Befestigungselemente des Artikels.
- Benutzen Sie den Artikel ausschließlich für seine bestimmungsgemäße Verwendung.

Vermeidung von Sachschäden!

- Lassen Sie keine nassen Sachen über einen längeren Zeitraum in dem Artikel.
- Falten Sie den Artikel nicht zusammen.
- Kontakt mit scharfkantigen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

Verwendung

1. Breiten Sie den Artikel (1) flach aus (Abb. A).
2. Stecken Sie die Lasche (1d) wie abgebildet in die Aussparung, damit die Befestigungsstange (2) beim Fahren nicht herausspringt (Abb. A).
3. Verstauen Sie Gegenstände im Artikel. Achten Sie auf eine gleichmäßige Verteilung.
4. Schlagen Sie die seitlichen Öffnungen des Artikels mind. zweimal um und schließen Sie die Steckverschlüsse (1a) (Abb. B).
5. Legen Sie die Kompressionsriemen (1b) um den Artikel, schließen Sie die Steckverschlüsse (1c), ziehen Sie die Kompressionsriemen stramm und fixieren Sie diese mit dem Klettverschluss (1d), um den Inhalt des Artikels zu komprimieren (Abb. C).

Hinweis: Um eine sichere Position des Artikels am Lenker zu gewährleisten, muss der Artikel immer kompakt und ohne Hohlräume gefüllt sein.

Montage (Abb. D)

Montieren Sie den Artikel mit den Klettverschlüssen (1e) am Fahrradlenker.

Hinweis: Achten Sie auf einen festen Sitz des Artikels.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen. **WICHTIG!** Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.



Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgesiedelten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht. Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet.

Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 470803_2407

(DE) Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents (Fig. A)

1 x handlebar bag

1 x instructions for use

Technical data

Volume: 9L

Dimensions:

approx. 40 x 16 x 16cm (W x L x H)

Dustproof and splash-proof (IP64)



Max. load: 5kg



Date of manufacture
(month/year): 01/2025

Intended use

This product has been developed as a bicycle handlebar bag for personal use. The product is intended exclusively for mounting and use on the bicycle handlebars of a bicycle appropriate for these intended purposes. The product is suitable for transporting items with a maximum weight of 5kg.

Safety instructions



Danger to life!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. Risk of suffocation.
- Store the product out of reach of children.



Risk of injury!

- Do not make any modifications to the product! Any technical changes made to the product or its fastenings may lead to damage, instability, and risk of falling. Risk of injury!
- Bowden cables and brake cables on the bicycle may not be kinked, clamped, or otherwise impeded as a result of assembly.
- Ensure that no fasteners or tapes are dangling loose from the product. These might get caught up in the bicycle and cause a fall.
- When installed, the product may not impede the bicycle's manoeuvrability.
- Make sure that the bicycle's strength and design are appropriate for installation of this product.
- The product may be installed only at the installation points provided in accordance with these instructions for use.
- When the product is loaded/installed, the manoeuvrability of the bicycle may be affected. Check first by braking and riding curves carefully and be sure that you are aware of any changes in handling performance.
- Luggage must be uniformly distributed and held secure to prevent possible accidents.
- The product may not conceal any reflectors or lights.
- When riding, the product must be closed to prevent any items falling out. These could cause falls or accidents.

- When parked, even with a kick stand, the bicycle can fall over when the product is mounted.
- Do not use the product to transport living things of any kind.
- Do not transport unpackaged food-stuffs in this product.
- The product may be loaded to a maximum of 5kg. Make sure that in so doing the permissible total weight of the bicycle is not exceeded.
- Check regularly that the product's individual mountings are securely in place.
- Use the product exclusively for its intended use.

Avoiding material damage!

- Do not leave any wet items in the product for any lengthy period of time.
- Do not fold the product up.
- Avoid contact with sharp-edged, hot, pointed or dangerous objects.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!

Use

1. Spread the product (1) out flat (fig. A).
2. Insert the flap (1d) into the recess as shown in the illustration so that the mounting rod (2) does not jump out during your ride (fig. A).
3. Stow items in the product. Be sure to distribute them evenly.
4. Wrap up the openings at the sides of the product at least twice and close the quick-release buckle clips (1a) (fig. B).

5. Wrap the compression straps (1b) around the product, close the quick-release buckle clips (1c), pull the compression straps tight, and fasten them with the hook-and-loop fastener (1d) to compress the product's contents (fig. C).

Note: To ensure safe positioning of the product on the handlebars the product must always be compact and filled up without any empty spaces.

Installation (fig. D)

Mount the product on the bicycle handlebars with the hook-and-loop fasteners (1e).

Note: Make sure that the product is securely in place.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards. **IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.



Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be re-turned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 470803_2407

- Ⓒ GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk
- Ⓒ IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison (fig. A)

1 sacoche pour selle de vélo

1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Volume : 9 l

Dimensions :

env. 40 x 16 x 16 cm (l x L x h)

Étanche à la poussière et aux projections d'eau (IP64)



Charge max. : 5 kg



Date de fabrication

(mois/année) : 01/2025

Utilisation conforme à sa destination

Cet article a été conçu comme une sacoche de guidon de vélo et est destiné à un usage privé. L'article est exclusivement destiné à être monté et utilisé sur le guidon d'un vélo adapté à cet usage. Cet article convient au transport d'objets dont le poids total n'excède pas 5 kg.

Consignes de sécurité



Danger de mort !

- Ne laissez jamais des enfants manipuler le matériau d'emballage sans surveillance. Danger d'étouffement.
- Gardez toujours l'article hors de portée des enfants.



Risque de blessure !

- Aucune modification ne doit être apportée à l'article. Les modifications techniques apportées à l'article ou à ses éléments de fixation peuvent entraîner des dommages, de l'instabilité et des chutes. Risque de blessure.
- Les câbles Bowden et de frein sur le vélo ne doivent pas être pliés, ni coincés ou gênés d'une quelconque manière par le montage de l'article.
- Veillez à ce qu'aucun élément ou bande de fixation ne pende librement de l'article. Ceux-ci pourraient se prendre dans le vélo et provoquer des chutes.
- L'article monté ne doit pas entraver la liberté de mouvement ni de conduite du vélo.
- Assurez-vous que la résistance et la forme du vélo sont adaptées au montage de cet article.
- L'article doit uniquement être installé au niveau des points de fixation prévus sur le vélo, de même que selon les instructions de la présente notice d'utilisation.
- Lorsque l'article est chargé et monté sur le guidon, la manière dont le vélo est dirigé peut s'en trouver affectée et modifiée. Faites d'abord un essai prudemment en freinant et en prenant des virages, et prenez conscience de la façon dont votre comportement sur la route est modifié.

- Les bagages doivent être répartis de manière homogène et solidement arrimés afin d'éviter d'éventuels accidents.
- L'article ne doit pas masquer les réflecteurs ou les feux.
- Pendant le trajet, l'article doit être fermé afin d'éviter que des objets ne tombent. Ceux-ci pourraient provoquer des chutes ou des accidents.
- Lorsque l'article est monté, le vélo stationné peut tomber malgré la béquille principale.
- Ne transportez pas d'êtres vivants dans l'article.
- Ne pas transporter d'aliments non emballés dans cet article.
- L'article ne peut être chargé qu'avec 5 kg au maximum. Veillez à ce que le poids total autorisé sur le vélo ne soit pas dépassé.
- Vérifiez régulièrement que tous les éléments de fixation de l'article sont bien serrés.
- Utilisez l'article uniquement pour son usage prévu.

Éviter les dégâts matériels !

- Ne pas laisser d'affaires mouillées pendant une longue durée dans l'article.
- Ne pliez pas l'article.
- Éviter le contact avec des objets coupants, chauds, pointus ou dangereux.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !

Utilisation

1. Étalez l'article (1) à plat (fig. A).
2. Insérez la languette (1d) dans l'encoche tel qu'illustré sur la figure, afin que la tige de fixation (2) ne saute pas lorsque vous roulez (fig. A).

3. Remplissez l'article avec des objets. Veillez à bien les répartir de manière homogène.
4. Enroulez les ouvertures latérales de l'article au moins deux fois et fermez les clips de fermeture (1a) (fig. B).
5. Faites passer les sangles de compression (1b) autour de l'article, fermez les clips de fermeture (1c), serrez les sangles de compression et fixez-les avec la fermeture auto-agrippante (1d) pour comprimer le contenu de l'article (fig. C).

Remarque : Pour garantir une position sécurisée de l'article sur le guidon, l'article doit toujours être rempli de manière compacte et sans espaces vides.

Montage (fig. D)

Montez l'article au moyen des fermetures auto-agrippantes (1e) sur le guidon du vélo.

Remarque : Assurez-vous que l'article est positionné de manière stable.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez l'article uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis l'essuyez.

IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.



Mise au rebut

*  Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur.

Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

***Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 470803_2407



Service France

Tel. : 0800 919 270

E-Mail : deltasport@lidl.fr



Service Belgique

Tel. : 0800 12089

E-Mail : deltasport@lidl.be

*n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang (afb. A)

1 x stuurtas

1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Inhoud: 9 l

Afmetingen: ca. 40 x 16 x 16 cm (b x l x h)

Stof- en spatwaterdicht (IP64)



Max. belasting: 5 kg



Productiedatum (maand/jaar):
01/2025

Beoogd gebruik

Het artikel werd ontwikkeld als fietsstuurtas voor privégebruik. Het artikel is uitsluitend bestemd voor de montage en het gebruik aan het fietsstuur van een voor deze doeleinden geschikte fiets. Het artikel is geschikt voor het transport van voorwerpen met een maximaal laadgewicht van 5 kg.

Veiligheidsinstructies



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.

- Berg het artikel buiten het bereik van kinderen op.



Gevaar voor blessures!

- Er mogen geen aanpassingen aan het artikel doorgevoerd worden. Technische wijzigingen aan het artikel of aan de bevestigingselementen daarvan kunnen tot beschadigingen, instabiliteit en valpartijen leiden. Er bestaat gevaar voor blessures.
- Bowdenkabels en remleidingen aan de fiets mogen door de montage van het artikel niet geknikt, afgekneld of op een andere manier belemmerd worden.
- Let erop dat er geen bevestigingselementen of -banden los van het artikel neerhangen. Deze zouden in de fiets kunnen vast raken en tot valpartijen kunnen leiden.
- Het gemonteerde artikel mag de stuurvrijheid van de fiets niet belemmeren.
- Vergewis u ervan dat de fiets qua stevigheid en geometrie voor de montage van dit artikel geschikt is.
- Het artikel mag uitsluitend op de voorziene bevestigingspunten volgens deze gebruiksaanwijzing gemonteerd worden.
- Door het beladen, gemonteerde artikel kan de stuureigenschap van de fiets veranderen. Controleer dit in eerste instantie voorzichtig bij het remmen en het rijden in bochten en word u bewust van het gewijzigde rijgedrag.
- De bagage moet gelijkmatig verdeeld en stevig beveiligd worden om mogelijke ongevallen te vermijden.
- Het artikel mag geen reflectoren of lichten afdekken.
- Tijdens de rit moet het artikel gesloten zijn om te verhinderen dat er voorwerpen uit zouden vallen. Deze zouden valpartijen of ongevallen kunnen veroorzaken.

- De gestalde fiets kan ondanks middenstandaard omvallen wanneer het artikel gemonteerd is.
- Transporteer geen levende wezens in het artikel.
- Geen niet bij voorbaat verpakte levensmiddelen in dit artikel transporteren.
- Het artikel mag met maximaal 5 kg beladen worden. Let erop dat daardoor het toelaatbare totaalgewicht van de fiets niet overschreden wordt.
- Controleer regelmatig de vaste zitting van alle bevestigingselementen van het artikel.
- Gebruik het artikel uitsluitend zoals voorgeschreven.

Preventie van materiële schade!

- Laat geen natte spullen gedurende een langere periode in het artikel.
- Vouw het artikel niet op.
- Contact met scherpe, hete, puntige of gevaarlijke voorwerpen vermijden.
- Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen. Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!

Gebruik

1. Spreid het artikel (1) vlak tentoon (afb. A).
2. Steek het lipje (1d) zoals afgebeeld in de uitsparing opdat de bevestigingsstang (2) er niet uitspringt wanneer u aan het rijden bent (afb. A).
3. Berg voorwerpen in het artikel op. Let op een gelijkmatige verdeling.
4. Sla de zijdelingse openingen van het artikel minstens twee keer om en sluit de steeksluitingen (1a) (afb. B).

5. Leg de compressieriemen (1b) rond het artikel, sluit de steeksluitingen (1c), trek de compressieriemen strak en bevestig deze met de klittenbandsluiting (1d) om de inhoud van het artikel samen te drukken (afb. C).

Opmerking: Om een veilige positie van het artikel aan het stuur te garanderen, moet het artikel altijd compact en zonder holtes gevuld zijn.

Montage (afb. D)

Monteer het artikel met de klittenbandsluitingen (1e) aan het fietsstuur.

Opmerking: Let op een vaste zitting van het artikel.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig het artikel alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af. **BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.



Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn. Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoelinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonst dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 470803_2407

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

1 x torba na kierownicę
1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Pojemność: 9 l

Wymiary:

ok. 40 x 16 x 16 cm (szer. x dł. x wys.)

Pyłoszczelność i brygoszczelność (IP64)



Maks. obciążenie: 5 kg



Data produkcji (miesiąc/rok):
01/2025

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł został zaprojektowany jako torba rowerowa na kierownicę do użytku prywatnego. Artykuł przeznaczony jest wyłącznie do montażu i korzystania na kierownicy nadającego się do tego roweru. Niniejszy artykuł nadaje się do transportu przedmiotów o maksymalnej masie ładunkowej 5 kg.

Wskazówki bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo dla życia!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałem opakowaniowym bez nadzoru. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Artykuł należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji artykułu. Modyfikacje techniczne artykułu lub elementów mocujących mogą prowadzić do uszkodzeń, niestabilności i upadków. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń.
- Linki Bowdena i przewody hamulcowe nie mogą być przez montaż artykułu zgięte, ściśnięte lub w inny sposób zablokowane.
- Zwrócić uwagę na to, żeby żadne elementy lub taśmy mocujące nie zwiślały luźno z artykułu. Mogłyby się one zaplątać w rower i doprowadzić do upadku.
- Zamontowany artykuł nie może ograniczać ruchów kierownicy roweru.
- Upewnić się, że wytrzymałość roweru i jego geometria dopuszczają montaż artykułu.
- Artykuł należy montować wyłącznie w przewidzianych do tego celu miejscach i zgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania.
- Sposób kierowania rowerem może ulec zmianie, jeśli przymocowany jest do niego załadowany artykuł. Sprawdzić to ostrożnie podczas hamowania i jazdy na zakrętach, aby uświadomić sobie, jak zmieniły się właściwości jazdy.
- Aby uniknąć ewentualnych wypadków, bagaż musi być rozłożony równomiernie i solidnie zabezpieczony.

- Artykuł nie może zastępować odbłyśników ani świateł.
- Podczas jazdy artykuł musi być zamknięty, żeby zapobiec wypadnięciu przedmiotów. Te mogłyby bowiem spowodować upadki i wypadki.
- Jeśli artykuł jest zamontowany, to zamontowany rower może się przewrócić pomimo podpórki głównej.
- Nie transportować w artykule żywych stworzeń.
- W artykule tym nie należy przewozić niezapakowanej żywności.
- Do artykułu można zapakować przedmioty o maksymalnej masie 5 kg. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostało przekroczona dopuszczalna masa całkowita roweru.
- Regularnie należy sprawdzać mocne osadzenie wszystkich elementów mocujących artykułu.
- Korzystać z artykułu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

Unikanie szkód materialnych!

- Nie należy pozostawiać mokrych rzeczy w artykule przez dłuższy czas.
- Nie składać artykułu.
- Unikać kontaktu z ostrymi, gorącymi, spiczastymi lub niebezpiecznymi przedmiotami.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy artykuł nie posiada uszkodzeń bądź śladów zużycia. Z artykułu wolno korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się w nienagannym stanie!

Sposób użytkowania

1. Rozłożyć artykuł (1) na płasko (rys. A).
2. Włożyć zakładkę (1d) do wgłębienia, jako pokazano na rysunku, aby pręt mocujący (2) nie wyskoczył w trakcie jazdy (rys. A).
3. Umieścić przedmioty w artykule. Należy zwrócić uwagę na równomierne ich rozłożenie.

4. Zawinąć boczne otwory artykułu przynajmniej dwa razy i zamknąć klamry zatrzaskowe (1a) (rys. B).
5. Przełożyć paski kompresyjne (1b) wokół artykułu, zamknąć klamry zatrzaskowe (1c) i mocno zaciągnąć paski kompresyjne oraz przymocować je zapięciem na rzep (1d), aby skompresować zawartość artykułu (rys. C).

Wskazówka: Aby zapewnić bezpieczne umiejscowienie artykułu na kierownicy, musi on być wypełniony kompaktowo i bez wolnych przestrzeni.

Montaż (rys. D)

Zamontować artykuł za pomocą zapieć na rzepy (1e) na kierownicy roweru.

Wskazówka: Zadbać o pewne osadzenie artykułu.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.



Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich.

Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przełączniki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 470803_2407

 Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předajte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení (obr. A)

1 x brašna na řídítka

1 x návod k použití

Technické údaje

Objem: 9 l

Rozměry: cca 40 x 16 x 16 cm (š x d x v)

Odolnost proti prachu a střikající vodě (IP64)



Max. nosnost: 5 kg



Datum výroby (měsíc/rok):
01/2025

Použití dle určení

Výrobek byl vyvinut jako taška na řídítka pro privátní použití. Výrobek je určen výhradně k montáži a použití na řídítkách jízdního kola vhodného k tomuto účelu. Výrobek je vhodný pro přepravu předmětů s maximální užitečnou hmotností 5 kg.

Bezpečnostní pokyny



Ohrožení života!

- Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení.
- Výrobek uchovávejte vždy z dosahu dětí.



Nebezpečí úrazu!

- Na výrobku nesmí být prováděny žádné úpravy. Technické úpravy výrobku nebo jeho upevňovacích prvků mohou vést k poškození, nestabilitě a pádu. Existuje nebezpečí úrazu.
- Bowdenová lanka a brzdová vedení na jízdním kole nesmí být při montáži výrobku zalomena, přiskřípnuta nebo jinak omezena.
- Ujistěte se, že na výrobku nevisí žádné upevňovací prvky nebo popruhy. Ty by se mohly zachytit o kolo a vést k pádu.
- Namontovaný výrobek nesmí bránit volnému pohybu jízdního kola.
- Ujistěte se, že pevnost a geometrie jízdního kola je vhodná pro montáž tohoto výrobku.
- Výrobek může být montován pouze v určených montážních bodech v souladu s tímto návodem k použití.
- Charakteristika řízení jízdního kola se může změnit v důsledku zátěže namontovaného výrobku. Toto nejprve pečlivě ověřte při brzdění a zatáčení a uveďte si změnu jízdních vlastností.
- Zavazadla musí být rovnoměrně rozložena a pevně zajištěna, aby se předešlo možným nehodám.
- Výrobek nesmí zakrývat žádné reflektory ani světla.
- Výrobek musí být během jízdy uzavřen, aby z něj nemohly vypadnout žádné předměty. Ty by mohly způsobit pád nebo nehodu.
- Přes upevnění na hlavním stojanu se zaparkované kolo může při montáži výrobku převrátit.
- Ve výrobku nepřeppravujte žádné živé tvory.
- V tomto výrobku nepřeppravujte žádné nezabalené potraviny.
- Výrobek smí být naložen maximálně 5 kg zátěže. Dbejte na to, aby nebyla překročena přípustná celková hmotnost kola.

- Pravidelně kontrolujte pevné usazení všech upevňovacích prvků výrobku.
- Výrobek používejte výlučně v souladu s jeho určením.

Vyloučení věcných škod!

- Ve výrobku neponechávejte žádné mokré věci delší časové období.
- Výrobek neskládejte.
- Vyhněte se kontaktu s ostrými, horkými, špičatými nebo nebezpečnými předměty.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!

Používání

1. Výrobek (1) rozložte na plochu (obr. A).
2. Zasuňte sponu (1d) do vybrání podle obrázku tak, aby upevňovací tyč (2) při jízdě nevyskočila (obr. A).
3. Uložte předměty do výrobku. Dbejte na rovnoměrné rozložení.
4. Překryjte boční otvory výrobku nejméně dvakrát a uzavřete plastové spony (1a) (obr. B).
5. Umístěte kompresní popruhy (1b) kolem výrobku, zavřete přezky (1c), utáhněte kompresní popruhy a zajistěte je suchým zipem (1d), aby se obsah výrobku stlačil (obr. C).

Upozornění: Aby byla zajištěna bezpečná poloha výrobku na řídkách, musí být výrobek naplněn vždy kompaktně a bez dutin.

Montáž (obr. D)

Namontujte výrobek pomocí suchých zipů (1e) k řídkům.

Upozornění: Dbejte na pevné usazení výrobku.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Čistěte pouze vlhkým hadříkem a následně otřete do sucha.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.



Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDEL-SKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplynou z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají. Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 470803_2407

 Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky (obr. A)

1 x taška na korman

1 x návod na používanie

Technické údaje

Objem: 9 l

Rozmery: cca 40 x 16 x 16 cm (Š x D x V)

Odolnosť voči prachu a striekajúcej vode (IP64)



Max. nosnosť: 5 kg



Dátum výroby (mesiac/rok):
01/2025

Určené použitie

Výrobok bol vyvinutý ako taška na riadidlá bicykla na súkromné používanie. Výrobok je určený výhradne na montáž a použitie na riadidlá bicykla vhodného na tento účel. Výrobok je vhodný na prepravu predmetov s maximálnym úžitkovým zaťažením 5 kg.

Bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Výrobok uchovávať mimo dosahu detí.



Nebezpečenstvo poranenia!

- Na výrobku sa nesmú vykonávať žiadne úpravy. Technické zmeny na výrobku alebo jeho upevňovacích prvkoch môžu viesť k poškodeniu, nestabilite a pádom. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Bovdeny a brzdoé lanká na bicykli nesmú byť zauzlené, priškripané alebo inak blokovanie montážou výrobku.
- Uistite sa, že žiadne upevňovacie prvky alebo popruhy voľne nevisia z výrobku. Tie by sa mohli zachytiť do bicykla a spôsobiť pád.
- Namontovaný výrobok nesmie brániť vo voľnosti riadenia bicykla.
- Uistite sa, že pevnosť a geometria bicykla je vhodná na montáž tohto výrobku.
- Výrobok sa smie montovať iba na určené upevňovacie body v súlade s týmto návodom na používanie.
- Naložený, namontovaný výrobok môže zmeniť jazdné vlastnosti bicykla. Najprv to dôkladne skontrolujte pri brzdení a zatáčaní a uveďte si zmenené jazdné správanie.
- Batožina musí byť rovnomerne rozložená a bezpečne zaistená, aby sa predišlo možným nehodám.
- Výrobok nesmie zakrývať žiadne reflektory ani svetlá.
- Počas jazdy musí byť výrobok zatvorený, aby sa zabránilo vypadnutiu predmetov. Mohli by spôsobiť pády alebo nehody.
- Zaparkovaný bicykel sa môže prevrátiť napriek hlavnému stojanu, keď je výrobok namontovaný.
- Vo výrobku neprepravujte živé tvory.
- V tomto výrobku neprenášajte nebalené potraviny.
- Výrobok sa smie zaťažiť s maximálne 5 kg. Dbajte na to, aby to neprekročilo prípustnú celkovú hmotnosť bicykla.

- Pravidelne kontrolujte pevné utiahnutie všetkých upevňovacích prvkov výrobku.
- Výrobok používajte výhradne na používanie podľa určenia.

Zabránenie vecným škodám!

- Vo výrobku nenechávajte vlhké veci dlhšiu dobu.
- Položku neskladajte.
- Zabráňte kontaktu s ostrorannými, horúcimi, špicatými alebo nebezpečnými predmetmi.
- Pred každým používaním výrobku skontrolujte, či nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

Používanie

1. Rozložte výrobok (1) naplocho (obr. A).
2. Vložte jazýček (1d) do výrezu tak, ako je to znázornené, aby montážna tyč (2) počas jazdy nevyskočila (obr. A).
3. Ukladajte predmety vo výrobku. Dbajte na rovnomerné rozloženie.
4. Prevráťte bočné otvory výrobku aspoň dvakrát a zatvorte pracký (1a) (obr. B).
5. Umiestnite kompresné popruhy (1b) okolo výrobku, zatvorte pracký (1c) pevne stiahnite kompresné popruhy a zafixujte ich suchým zipsom (1d), aby sa stlačil obsah výrobku (obr. C).

Poznámka: Na zaistenie bezpečnej polohy výrobku na riadidlách musí byť výrobok vždy kompaktný a vyplnený bez dutín.

Montáž (obr. D)

Výrobok namontujte pomocou suchých zipsov (1e) na riadidlá bicykla.

Poznámka: Dbajte na pevné uloženie výrobku.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite len vlhkou čistiacou handričkou a nakoniec utrite dosucha.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.



Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDEL-SKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 470803_2407

 Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance del suministro (fig. A)

1 bolsa para manillar
1 instrucciones de uso

Especificaciones técnicas

Capacidad: 9 l

Dimensiones:

aprox. 40 x 16 x 16 cm (An. x L. x Al.)

A prueba de polvo y salpicaduras (IP64)



Máx. capacidad de carga: 5 kg



Fecha de fabricación (mes/año):
01/2025

Uso conforme a lo prescrito

El artículo ha sido diseñado como bolsa para el manillar de la bicicleta y es de uso privado. El artículo ha sido diseñado exclusivamente para el montaje y el uso en el manillar de bicicletas aptas para este fin. El artículo es apto para el transporte de objetos con un peso máximo de 5 kg.

Indicaciones de seguridad



¡Peligro de muerte!

- No deje a los niños en ningún momento sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- Guarde el artículo siempre fuera del alcance de los niños.



¡Peligro de lesiones!

- No está permitido realizar modificaciones al artículo. Las modificaciones técnicas al artículo o sus elementos de fijación pueden provocar daños, inestabilidad y caídas. Existe peligro de lesiones.
- Los cables Bowden y de freno de la bicicleta no deben doblarse o quedar atrapados u obstaculizados de cualquier otro modo por el montaje del artículo.
- Tenga cuidado de no cuelgue ningún elemento o cinta de fijación suelto del artículo. Estos podrían enredarse en la bicicleta y provocar caídas.
- El artículo montado no debe impedir la libertad de maniobra de la bicicleta.
- Asegúrese de que la resistencia y la geometría de la bicicleta son aptas para el montaje del artículo.
- El artículo debe montarse únicamente en los puntos de fijación previstos conforme a lo indicado en estas instrucciones de uso.
- El montaje del artículo podría modificar las características de maniobra de la bicicleta. Compruébelo primero con cuidado al frenar y al desplazarse por curvas y tome conciencia del cambio en el comportamiento.
- El equipaje debe distribuirse uniformemente y asegurarse con firmeza para evitar posibles accidentes.
- El artículo no debe tapar ni reflectores ni luces.

- Durante el trayecto el artículo debe permanecer cerrado para prevenir la caída de objetos del mismo. Esto podría provocar caídas o accidentes.
- La bicicleta aparcada podría caerse a pesar del soporte principal si el artículo está montado.
- No transporte seres vivos en el artículo.
- No transporte alimentos sin envoltorio en este artículo.
- El artículo puede ser sometido a una carga máxima de 5 kg. Tenga cuidado de no sobrepasar el peso total permitido de la bicicleta.
- Compruebe con regularidad que todos los elementos de fijación del artículo estén bien apretados.
- Emplee el artículo únicamente para el uso previsto.

¡Prevención de daños materiales!

- No deje objetos mojados durante mucho tiempo dentro del artículo.
- No pliegue el artículo.
- Evitar el contacto con objetos punzantes, calientes, puntiagudos o peligrosos.
- Compruebe si el artículo presenta daños o signos de desgaste antes de cada uso. ¡El artículo solo debe ser usado si se encuentra en perfecto estado!

Uso

1. Despliegue el artículo (1) plano (fig. A).
2. Introduzca la lengüeta (1d) como se muestra en la ranura para que la barra de fijación (2) no salte fuera durante la conducción (fig. A).
3. Guarde objetos en el artículo. Tenga cuidado de distribuirlos uniformemente.
4. Enrolle las aberturas laterales del artículo al menos dos veces y cierre los cierres insertados (1a) (fig. B).

5. Coloque las correas de compresión (1b) alrededor del artículo, cierre los cierres insertados (1c), tense las correas de compresión y fíjelas con el cierre de velcro (1d) para comprimir el contenido del artículo (fig. C).

Nota: Para garantizar un posicionamiento seguro del artículo en el manillar, este debe llenarse siempre de forma compacta y sin huecos.

Montaje (fig. D)

Monte el artículo con los velcros (1e) en el manillar del bicicleta.

Nota: Tenga cuidado de que el artículo se coloque firmemente.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Limpie solo con un paño de limpieza húmedo y después seque frotándolo.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.



Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos. Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 470803_2407

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredje part.

Leveringsomfang (afb. A)

1 x styrtaske

1 x brugervejledning

Tekniske Data

Volumen: 9 l

Mål: ca. 40 x 16 x 16 cm (B x L x H)

Støv- og stænkæt (IP64)



Maks. lastekapacitet: 5 kg



Fremstillingsdato (måned/år):
01/2025

Formålsbestemt brug

Artiklen er udviklet som cykeltaske til styr til privat brug. Artiklen er udelukkende beregnet til montering og brug på cykelstyr på en cykel, der er egnet til disse formål. Artiklen er egnet til transport af genstande med en maksimal vægt på 5 kg.

Sikkerhedsoplysninger



Livsfare!

- Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagematerialet. Der er fare for kvælning.
- Opbevar altid artiklen utilgængelig for børn.



Fare for skader!

- Der må ikke foretages nogen ændringer på artiklen. Tekniske ændringer på artiklen eller dens fastgørelseselementer kan føre til skader, ustabilitet og fald. Det er fare for tilskadekomst.
- Bowden-kabler og bremseledninger på cyklen må ikke bøjes, klemmes eller på anden måde hindres ved montering af artiklen.
- Sørg for, at ingen fastgørelseselementer eller stropper hænger løst fra artiklen. Disse kan blive fanget i cyklen og føre til fald.
- Den monterede artikel må ikke hindre cyklens evne til at styre.
- Sørg for, at cyklen er egnet i styrke og geometri til montering af denne artikel.
- Artiklen må udelukkende monteres på de dertil beregnede fastgørelsessteder på cyklen og i overensstemmelse med denne brugervejledning.
- På grund af den belastede, monterede artikel kan cyklens styreegenskaber ændres. Først og fremmest skal dette kontrolleres omhyggeligt ved bremsning og kørsel i sving, og vær opmærksom på den ændrede køreadfærd.
- Bagagen skal fordeles ensartet og skal være sikret fast for at undgå mulige ulykker.
- Artiklen må ikke dække reflekser eller lys.
- Under kørslen skal artiklen være lukket for at forhindre, at der falder genstande ud. Disse kan forårsage fald eller ulykker.
- Den parkerede cykel kan vælte på trods af støttefoden, når artiklen er monteret.
- Transportér ikke levende væsener i artiklen.
- Transportér ikke uemballerede fødevarer i denne artikel.

- Artiklen må belastes med maksimalt 5 kg. Sørg for, at cyklens tilladte, samlede vægt ikke overskrides.
- Kontrollér regelmæssigt, at alle artiklens fastgørelseselementer sidder fast.
- Brug kun artiklen til dens tilsigtede brug.

Undgå materielle skader!

- Lad ikke våde ting ligge i artiklen i længere tid.
- Fold ikke artiklen sammen.
- Undgå kontakt med skarpe, varme, spidse eller farlige genstande.
- Kontrollér artiklen for skader eller slitage før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!

Anvendelse

1. Bred artiklen (1) fladt ud (afb. A).
2. Indsæt flappen (1d) i fordybningen som vist, så monteringsstangen (2) ikke springer ud under kørsel (afb. A).
3. Pak genstande ned i artiklen. Vær opmærksom på en ensartet fordeling.
4. Vend artiklens sideåbninger mindst to gange, og luk kliklåsene (1a) (afb. B).
5. Læg kompressionsremmene (1b) omkring artiklen, luk kliklåsene (1c), stram kompressionsremmene og fiksér dem med velcrolukningen (1d) for at komprimere indholdet i artiklen (afb. C).

Bemærk: For at sørge for at artiklen har en sikker position på styret skal artiklen altid være kompakt og være fyldt uden hulrum.

Montering (afb. D)

Montér artiklen på cykelstyret med velcrolåsene (1e).

Bemærk: Vær opmærksom på at artiklen sidder fast.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Rengør kun med en fugtig klud, og tør af bagefter.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.



Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelses kredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelses kredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien. Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 470803_2407

 Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Dotazione (imm. A)

1 x borsa da manubrio

1 x istruzioni d'uso

Dati Tecnici

Volume: 9 l

Dimensioni: ca. 40 x 16 x 16 cm (L x P x A)

Resistente alla polvere e agli spruzzi (IP64)



Massimo. capacità di carico: 5 kg



Data di produzione (mese/anno):
01/2025

Uso previsto

L'articolo è stato sviluppato come borsa per il manubrio della bicicletta per l'utilizzo privato. L'articolo è destinato esclusivamente al montaggio e all'utilizzo sul manubrio di biciclette adatte allo scopo. L'articolo è adatto al trasporto di oggetti con un peso di carico massimo di 5 kg.

Indicazioni di sicurezza



Pericolo di morte!

- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. Rischio di soffocamento.
- Conservare l'articolo fuori dalla portata dei bambini.



Pericolo di ferirsi!

- Non è consentito apportare modifiche all'articolo. Le modifiche tecniche dell'articolo o degli elementi di fissaggio possono provocare danni, instabilità e cadute. Pericolo di subire lesioni.
- I cavi Bowden e i cavi dei freni della bicicletta non devono essere piegati, pinzati od ostacolati in altro modo con il montaggio dell'articolo.
- Fare attenzione che non vi siano elementi o nastri di fissaggio staccati dall'articolo e penzolanti, in quanto potrebbero incastrarsi nella bicicletta e provocare cadute.
- Una volta montato, l'articolo non deve impedire i movimenti del manubrio della bicicletta.
- Sincerarsi che la bicicletta, per geometria e resistenza, sia adatta al montaggio dell'articolo.
- L'articolo può essere montato esclusivamente nei punti di fissaggio predisposti in conformità con le presenti Istruzioni per l'uso.
- Con l'articolo montato e carico, le caratteristiche di sterzata del manubrio della bicicletta potrebbero cambiare. Con prudenza, fare prima delle prove di frenata e di guida in curva per abituarsi alle nuove condizioni della bicicletta.
- Il bagaglio deve essere distribuito in modo uniforme e fissato saldamente per evitare incidenti.
- L'articolo non deve coprire le luci o i catarifrangenti.

- Durante la guida, l'articolo deve rimanere chiuso per evitare che cadano oggetti, in quanto potrebbero provocare cadute o incidenti.
- Con l'articolo montato, la bicicletta parcheggiata potrebbe cadere anche con il cavalletto inserito.
- Non trasportare esseri viventi nell'articolo.
- Non trasportare nell'articolo alimenti non confezionati.
- L'articolo può sostenere un carico massimo di 5 kg. Assicurarsi di non superare il peso complessivo consentito della bicicletta.
- Controllare regolarmente la tenuta stabile di tutti gli elementi di fissaggio dell'articolo.
- Utilizzare l'articolo esclusivamente per il suo utilizzo conforme.

Evitare i danni materiali!

- Non lasciare nell'articolo cose umide per un lungo periodo.
- Non ripiegare l'articolo.
- Evitare il contatto con oggetti molto caldi, appuntiti o pericolosi.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!

Utilizzo

1. Allargare l'articolo (1) in modo che sia piatto (imm. A).
2. Inserire la linguetta (1d) nella fessura come illustrato in modo che l'asta di fissaggio (2) mentre si pedala non scatti in fuori (imm. A).
3. Inserire gli oggetti nell'articolo. Fare attenzione a distribuirli in modo uniforme.
4. Ripiegare le aperture laterali dell'articolo almeno due volte e chiudere le chiusure a incastro (1a) (imm. B).

5. Avvolgere le cinghie di compressione (1b) attorno all'articolo, chiudere le chiusure a incastro (1c), tirare le cinghie di compressione in modo che siano strette e fissarle con la chiusura a strappo (1d) per comprimere il contenuto dell'articolo (imm. C).

Indicazione: Per garantire una posizione sicura dell'articolo sul manubrio, l'articolo deve sempre essere riempito in modo compatto senza lasciare spazi vuoti.

Montaggio (imm. D)

Montare l'articolo con le chiusure a strappo (1e) sul manubrio della bicicletta.

Indicazione: Assicurarsi che l'articolo sia correttamente in sede.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare. **IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi.



Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali.

Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 470803_2407

Ⓜ Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A készlet tartalma (A ábra)

1 x kormánytáska

1 x használati útmutató

Műszaki Adatok

Úrtartalom: 9 l

Méretek: kb. 40 x 16 x 16 cm (Szé x H x Ma)

Por- és fröccsenésálló (IP64)



Max. terhelhetőség: 5 kg



Gyártás dátuma (hónap/év):
01/2025

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék kerékpárkormány-táska-ként történő személyes használatra készült. A terméket kizárólag az arra alkalmas kerékpárok kormányára való felszerelésre és azokon való használatra tervezték. A termék legfeljebb összesen 5 kg-os tárgyak szállítására szolgál.

Biztonsági utasítások



Életveszély!

- A gyermekeket soha ne hagyja felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal! Fulladásveszély áll fenn.
- A terméket a gyermekektől távol kell tartani.



Sérülésveszély!

- Tilos a terméken változtatásokat eszközölni! A terméken vagy annak rögzítőelemein végrehajtott műszaki változtatások sérülést, instabilitást és leesést okozhatnak. Sérülésveszély áll fenn.
- A kerékpár bowdenjeit és fékvezetékeit nem szabad a szereléssel megtörni, becsípni, vagy más módon akadályozni.
- Ügyeljen arra, hogy semmilyen rögzítőelem vagy -szij ne lógjon le lazán a termékről. Ezek a kerékpárba beakadva eséshez vezethetnek.
- A felszerelt termék nem akadályozhatja a kerékpár szabad kormányozhatóságát.
- Győződjön meg arról, hogy a kerékpár teherbírása és geometriája megfelelő ennek a terméknek a felszereléséhez.
- A terméket kizárólag a jelen használati útmutató szerint meghatározott rögzítési helyekre szabad felszerelni a kerékpárra.
- A megpakolt, felszerelt termék módosíthatja a kerékpár kormányzási jellemzőit. Ezt először gondosan ellenőrizze fékezéskor és kanyarodáskor, és legyen tudatában a menettulajdonságok megváltozásának.
- A csomagot egyenletesen kell elosztani és szilárdan kell rögzíteni az esetleges balesetek elkerülése érdekében.
- A termék nem takarthat el semmilyen fényvisszaverő prizmat vagy lámpát.

- A terméket utazás közben zárva kell tartani, hogy a tárgyak ne essenek ki belőle. Ezek esést vagy balesetet okozhatnak.
- A leparkolt kerékpár a fő kerékpártámasz használata ellenére felborulhat, ha a termék fel van szerelve.
- Ne szállítson élőlényeket a termékben.
- Ne szállítson csomagolás nélkül élelmiszert a termékben.
- A termékben legfeljebb 5 kg teher helyezhető el. Ügyeljen arra, hogy ezáltal ne lépje túl a kerékpár engedélyezett össztömegét.
- Rendszeresen ellenőrizze a termék összes rögzítőelemének stabilitását!
- A terméket kizárólag rendeltetésszerűen használja.

Vagyon károk megelőzése!

- Ne hagyjon hosszú időn át nedves tárgyakat a termékben.
- Ne hajtsa össze a terméket!
- Kerülje az érintkezést éles szélű, forró, hegyes vagy veszélyes tárgyakkal.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem láthatók-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

Használat

1. Terítse ki a terméket (1) sík felületen (A ábra).
2. Helyezze a hevedert (1d) a mélyedésbe az ábrán látható módon, hogy a rögzítőrúd (2) ne pattanjon ki vezetés közben (A ábra).
3. Pakoljon tárgyakat a termékbe. Ügyeljen az egyenletes elosztásra.
4. Hajtsa össze a termék oldalsó nyílárait legalább kétszer, és zárja be a rögzítőcsatokat (1a) (B ábra).

5. Helyezze a szorítóhevedereket (1b) a termék köré, zárja be a rögzítőcsatokat (1c), és húzza szorosra a szorítóhevedereket, hogy összenyomja a termék tartalmát (C ábra).

Megjegyzés: Ahhoz, hogy a termék biztonságos módon legyen a kormányon, a terméknek mindig tömörnek és hézagmentesen töltöttnek kell lennie.

Szerelés (D ábra)

Szerelje fel a terméket a tépőzárakkal (1e) a kormányra.

Megjegyzés: ügyeljen arra, hogy a termék szorosan legyen rögzítve.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Csak nedves törölkendővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószerket a tisztításhoz.



Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől.

Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

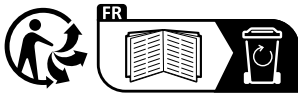
Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket.

Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 470803_2407

(HU) Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg • GERMANY



01/2025

Delta-Sport-Nr.: FT-16195

12.05.2024 / PM 2:28

IAN 470803_2407

8